
LETTERE DI ORDINAZIONI.

Num. 42.

Lettera prima.

Più volte mi ave: e fatte delle offerte, ma io non ho trovato mai il mio conto a darvi una commissione.

L'ultima vostra del dì 10 del corrente mese eccita la mia attenzione, ed in riprova ve ne dò la qui appiedi segnata ordinazione.

Badate che le Frutta devono essere dell'ultima raccolta, asciutte e di durata, e gli altri articoli di perfetta qualità.

Me ne farete la spedizione mediante il Sig. Giovanni Prokitsch di Lubiana, accordando il nolo a mio maggior vantaggio; il che pure raccomanderete d'osservare al prefato amico.

Ricevute che avrò le Merci, vi rimetterò il loro importo prontamente ed a corta vista.

Fatte conto, che questa commissione serva soltanto per fare un esperimento con voi, che, facendomi godere de' discreti prezzi, riceverete da me in appresso delle commissioni di maggiore importanza.

Spero che la vostra Fattura, che sto attendendo, mi confermerà nella buona opinione che ho di voi.

Num. 43.

ΕΠΙΑΣΤΗΡΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ ΕΡΕΥΝΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

E.Y.A mc K.c.II
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ΓΡΑΦΑΓ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΩΝ.

Αριθμὸς 42.

Γραφὴ πρώτη.

Πολλάκις μῆ εἰκάμετε προσφορὰς, ἀλλ' ἐγενό-
δὲν ἔντικα ποτὲ τὸν λογαριασμὸν μετὰ διὸ γὰρ
τῆς δώσω μίαν παραγγελίαν.

Ηὐερεπήσας οὖτος τὸν τρέχοντος
παρακινεῖ τὴν προσοχήν με, ὅθεν εἰς δοκιμὴν σᾶς
δίδω τὴν ἐδὼ κάτω συμειωμένην παραγγελίαν.

Προσέχετε ὅτι τὰ πωρικὰ γὰρ εἶναι τῆς
ὑερεπῆς εἰσοδίας, ταῦτα, καὶ βασανίερα, καὶ
τὰ ἄλλα ἕδη καλλίτης ποιότητος.

Θέλει μῆ τὰ πέμψυτε διὸ μέση τῷ Κύρῳ Ιω-
άννῳ Προκίστη ἀπὸ Λευκωσιάς συμφωνήτας τὸ
ιᾶνλον πρὸς μεγαλύτερόν με συμφέρον τὸ ἀυτὸν
παρομόίως θέλει γράψυτε εἰς τὸν ἡγεμόντα φί-
λον γὰρ Φιλαξηνὸν καὶ αὐτός.

ἄφ' εἰ λάβω τὰς πραγματείας θέλω σᾶς εἴμαι
βάση τὸ συμπεπλέγμα τῶν παρευθὺν, καὶ εἰς
σύντομον διορίαν.

Στοχασθῆτε ὅτι ἀυτὴ η παραγγελία χρη-
σιμένει μόνον διὸ γὰρ κάμω μίαν δοκιμὴν μὲ λό-
γισσας, ὥσε αὖ μὲ καίμητε γὰρ ἀπολαύσω ἐυ-
θιγὰς τιμὰς, θέλετε λάβει ἀπὸ ἐμὲ εἰς τὸ ἔ-
ξῆς παραγγελίας ἐγκερδεῖρας.

Εἶλατίζω ὅτι καὶ η Φατῆρά σας, ὅπερ προσμέ-
νω γὰρ μῆ εἴτε βεβαιώσῃ τὴν καλήν ὑπόληψιν
ὅπερ ἔχω διὸ λόγισσας.

F 4

Αριθμὸς 43.

Num. 43.

Risposta.

La compiegata Fattura vi convincerà, come spero, quanto gradevole mi è la cara vostra del dì 15 passato, e se io abbia della premura per meritarmi vie più la vostra fiducia.

Ho puntualmente eseguiti i vostri ordini, tanto in riguardo alla qualità delle Merci, quanto in riguardo alla spedizione di esse. Favorite accreditarmi dell'importo, ed onoratemi di nuovi vostri comandi di maggior giliovo.

Num. 44.

Lettore seconda.

In sequela della grata vostra del 16 del decimo mese vi trasmetto l'occlusa commissione.

Avvertite che l'Olio di Lecce dev'essere di colore di paglia, di buon'odore e chiaro, cioè senza fondo; le Mandorle di Puglia fresche, grandi, non rotte né polverose; il Riso di Ostiglia bianco ed intiero; l'Uvapassa del Zante netta di terra e di sabbia, nè mischiata con della qualità immatura, sotto la quale intendo quella che non è nera, ma bensì rossa; l'Uva di Smirne senza grappoli, asciutta e gialletta; il Cotone
di

Αριθμὸς 43.

Απόκρισις.

Η σύνεκλεισμένη Φατῆρα θέλει σᾶς πληροφορήσαι καθώς ἐλαττώ, πόσου ἀρεσῇ μὲν εἶναι η αἰκρίβησας, η ἀπόδοση τῆς παρελθόντος, καὶ πόσην ἔννοιαν ἔχει διὸ μὲν Φανῶν ἄξιος τῆς ἐμπιστωσύνης σας.

Η κολάθησα αἰκρίβως τὰς παραγγελίας σας, τόσου κατὰ τὴν ποιότητα τῆς πραγμάτων, ὅσου καὶ κατὰ τὸ πέμψιμόν της. Καταδεχθῆτε γὰρ μὲν ἀκριβεστάρετε διὸ τὸ συμποσύμενον, καὶ τιμήσατέ με μὲν κέας καὶ μεγαλύτερας σας προσαγάπας.

Αριθμὸς 44.

Γραφὴ δευτέρα.

Ακολυθῶντας τὴν αἰκρίβησας τὴν ἀπόδοσην τῆς παρελθόντος σᾶς περικλείω τὴν ἔσωθεν παραγγελίαν.

Ἐτσι εἴδησίν σας ὅτι τὸ λάδι της Λέτζε πρέπει καὶ ἔκαι κύτρινον ὥσπερ τὸ Φλωρί, ἐνώδεις, καὶ καθαρὸν, χωρὶς ἀπότατον, τὰ ἀμύγδαλα τῆς Πέλλας πρόσφατα, μεγάλα, ἀκέραιαι, καὶ χωρὶς κοινορτὸν, τὸ Ρίζη τῆς Οσιλίας ἀστρον, καὶ ἀκέραιον, ἡ ψίλη σαφίδα τῆς Ζακύνθου πατρικὴ ἀπὸ χωμα, καὶ ἀμμον, ψῆτε ἀνακατωμένη μὲν ποιότητα ἀσφαλεῖα, πρὸς τύτοις ἐνυσδ ὅχι μαύρην σαφίδα, ἀλλὰ κόκκινην· ἡ σαφίδα τῆς Σμύρνης χωρὶς τζαμιτιὲ,

εεγ-

go *Lettere di Ordinazioni.*

di prima sorte bianco, di pelo lungo, netto d'immondezze, ed in Sacchi leggieri; quello della seconda sorte poi, il più che sia possibile, senza seme e foglie rotte, poichè questi cagionano dell'impedimento e danno, tanto nel filare, quanto nel tessere; i Filati rossi fate l'esperienza prima bene o col sugo di Limoni, o con l'orina, poichè il colore deve resistere sì all'uno che all'altro; i Limoni devono essere di scorza sottile, non macchiate nè nocchiosi, e di mediocre grandezza; la Manna di Sicilia biancha ed asciutta; il sugo di Liquirizia in verghe sottili, nè abbruciato, nè poco cotto; e gli altri generi pure di bella e perfetta qualità.

Mi farete la spedizione per la via di Lubiana, mediante quel spedizioniere che stimerete a proposito, accordando il nolo meglio che vi farà permesso. Dell'importo di dette Merci potrete prevalervi sopra di me, pagabile in Vienna, a due mesi data; con la precisa riserva però, che se io non trovassi eseguita a puntino la commissione, a tenore di quanto vi ho prescritto, mi dobbiate riabbonare senza replica quello che importare potrebbero que' generi, che non fossero di mio genio, e che dovranno restare a vostra disposizione.

Vi

Γραφαι Παραγγελιῶν.

91

τεγγή, καὶ κύτρινη. Τὸ Βαϊβάκι νὰ εἴναι τῆς πρώτης τάξεως, μακρόμαλον, παστρικὸν, καὶ εἰς σακκίας ἐλαφρό, ως ἔκεινο τῆς δευτέρας τάξεως ἀς εἶναι ὅσον τὸ δυνατόν χωρὶς σπόρου, ως χωρὶς τζάκισμένω φύλλα, ἐπειδὴ αὐτὰ προξενεῖσιν ἐμπέδισιν, καὶ ζυμίαν, τόσον εἰς γυνέσιμον, ὅσον ως εἰς τὸ Ἰφασμα· τὰ κόκκινα νήματα δοκιμάστετέα πρῶτον καλά, ἢ μὲ τὸν ξωμὸν τὸ Λεμονίν, ἢ μὲ τὸ ςρος ως τὸ χρωματικόν τούτου μὲ τὴν μίσην, καὶ αὖτις δοκιμήν, τὰ Λεμόνια πρέπει νὰ είναι λεωτόφλαδα, χωρὶς κιλίδας, ποὺ ρόζες, καὶ μετρία μεγέθυς. Η Μάγνα τῆς Σικελίας ἀστρη, καὶ τεγγή, ἡ Γλυκόρριζα εἰς βέργικας λεωτάς, ὥχι αἴραση, ὑπε πάλιν καιμένη, καὶ τὰ αὖτα ἐδηπαροκοίως ἀς εἶναι ἀπό καλή, ως ἐντελῆ ποιότητα.

Θέλει μας κάμετε τὸ σάλσιμω διὰ μέσου ἐκείνων τῶν αὐτοδολάτορος ὄπειρος νομίσητε ἔυλογον, συμφωνῶντας τὸ ἀγώγι εἰς τὸν καλυτερὸν τρόπου ὄπειρος ἡθελε σᾶς είναι δυνατὸν. Διὰ τὸ συμπατεσόμενον τῶν ρηθέντων παραγγελιῶν θέλει αὐτοβλέψητε εἰς ἐμὲ, διὰ νὰ σᾶς πληρώσω εἰς Βιένναν μὲ δύω μῆνας διορίαν· μὲ τέτην τὴν συθήκην σύμως, ὅτι ἀντὶ ἐγώ δευ ἔυρω τὴν παραγγελίαν μας γινομένην ἀκριβῶς κατ' ἔκεινα πᾶσας ἔγγραφα, νὰ χρεωσῆτε νὰ μὲ αὐτοπληρώσητε αὐτοτιρήτως, ἐκεῖνο ὄπειρος ἡμωρῆσαν νὰ τιμήσων ἔκεινα τὰ εἶδη ὄπειρος δὲν ἡθελαν είναι τῆς αρέσκειάς μας, ως ὅτι μέλλου νὰ μείνει διὰ λογαριασμόν σας.

Vi avverto in fine che piuttosto voglio essere senza mercanzie, che ricevere roba cattiva, perchè desidero di evitare ogni disfapore e spiacevole carteggio.

Num. 45.

Risposta.

Avrei certamente avuto piacere di effettuare la da voi datami commissione; ma per questa volta le stagioni contrarie hanno difficoltà il nostro disegno.

L'Olio, i Filati rossi, l'Uvapassa, i Limoni, la Manna ed il Sugo di Liquirizia, potrò provvederle prontamente dietro la vostra prescrizione del dì primo corrente purchè vi accomodino i prezzi che in calce della presente vi dinoto.

Le Mandorle hanno patito un danno considerabile per le tramontane sopaggiunte nel tempo che erano in fiore: motivo per cui riescono molto più piccole degli altri anni.

In simil guisa l'Uva di Smirne ha sofferto affai, stante le pioggie cadute nell'atto della vendemmia: il che l'ha fatta essere di colore scuro, e di qualità spugnosa ed umida, che non promette una lunga durata.

Lo stesso è accaduto al Cotone, non avendo questo potuto ben maturare, e nonostante essendosi dovuto raccogliere, vi si trova

Σᾶς εἰδοτοιού τέλος πάντων ὅτι καλύτερος
θέλω γὰρ μείνω χωρὶς πραγματείας, παρὸτι γὰρ
λόγω πρᾶγμα ἀχαρικόν. Εἴτε δὴ ἐπιθυμῶ γὰρ
ἀποφένγω κάθε αὐτῆ, τῷ δυσάρεσον αὐταπό-
κρισιν.

Ἀριθμὸς 45.

Αἴτοκροισις.

Ηθελα λάβη βεβαια εἰς ἐυχαρίστησίν μη τὸ
γὰρ ἔκτελέσω τὴν παραγγελίαν ὃς τοῖς εἰδώ-
σατε· μὰ δὲ δι' αὐτὴν τὴν Φορᾷν ὃι ἐνάυτοι καιροὶ
ἐδισκοῦλευσκού τὸν σκοτών μᾶς.

Τὸ Λάδι, τὰ κόκκοντα νήματα, τὴν φιλήν τα-
φίδα, τὰ λεμόνια, τὸ μάννα, τῷ τὴν γλυκόρ-
ριζα ἡμιτορῶ γὰρ τὰ προβλέψω ἀμέσως μετὰ
τὸ γράμματας, τὸ αὐτὸν πρώτης τῆς τρέχοντος,
μόνου ἄν τῆς συμφέρου ἀι τημαὶ ὃς καταθευ-
τῆς παράσης σᾶς ὑποσημειώνω.

Λί οαφίδαι ὑπόφεραν γηρίσκη μεγαλωτάτην
διὰ τὸς βορέας, ὃς ἐπανῆλθον εἰς τὸν καιρὸν,
ὅς τον εἰς τὸ ἄνθος, τέτη χάριν γίνονται
τολὺ μικρώτεραι, παρὸτι εἰς ἄλις χρόνις.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον ἡ Σμυρναϊκὴ οαφί-
δαι ὑπόφερε τολὺ, διὰ τὰς βροχὰς, ὃς ἐπε-
σαν εἰς τὸν τρύγον. Τέτο τὴν ἔκαμε γὰρ γένη
μελαχρηνὴ, καὶ σπρογγώδης, καὶ ὑγρὰ, τὸ
οποῖον δὲν τάξει μακροκαιριὺν βάσαγμα.

Τὸ ἴδιον συνέβη εἰς τὸ Βαμβάκι μὲ τὸ γὰρ μὴν
ἡμιτόρεσσε αὐτὸ γὰρ ὥριμάση καλὰ, μὲν δὲ τοῦ
αὐτάγκη ἥτον γὰρ τὸ συνάξην, ἐνρίσκεται, εἰς
αὐτὸ

trova mischiata gran qualità di seme rotto, e quello che è peggio, altrettante foglie infrante. A riguardo de' sacchi poi non vi sarebbe che dire; sebbene anche per questi conviene che si attenda l'epoca per l'acquisto da farsene, mentre la maggior parte di quest' articolo arriva qui in sacchi mediocri e grossi.

Dite perciò come debba contenermi.

LETTERE CON REPLICHE.

Num. 46.

Lettera prima.

Vi accuso bensì la ricevuta delle Merci da voi speditemi sotto li 10 del mese passato, ma non già di averle trovate a dovere.

Secondo la vostra Fattura la Botte d'Olio, Num. 23. doveva pesare.

Sp. lb. 1854.

con s 172. di tara

sicchè Netto lb. 1682.

ma in questo Uffizio del Peso, come vedrete dall' annesso Biglietto d' Uffizio, non pesò che libre 1819. sporco.

All'incontro

la tara s 178. e per conseguenza

Nette lb. 1641. solamente, sicchè
si

Γραφαὶ Παραγγελιῶν.

95

άντὸ μεγάλη ποσότης σωόρου τζακισμένου,
καὶ τὸ χειρότερου ἀκόμι, ἀλλὰ τόσα φύλα συν-
τριψμένα. Ω̄ς πρὸς τὰ σακκία δὲν ἴξεντο τὶ^{ΘΕΑΤΡΟΝ ΕΠΙΧΟΡΗΣΤΗΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΦΟΙΔΗΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟΥ}
νὰ σᾶς εἴπω, ἀκόμι καὶ δὶ αὐτὰ πρέπει νὰ
προσμείνῃ τινας τὸν καιρὸν τῷ διὰ νὰ τὰ φω-
νήσῃ, εἰσειδὴ τὸ περισσότερου μέρος τύτχε τῷ
ἄρθρῳ ἔρχεται ἐδῶ, εἰς σακκία μέτρια, τῷ χον-
τρᾷ.

Εἰσέτε μοι λοιπὸν πᾶς μέλω νὰ φερθεῖ.

ο 32

ΤΡΑΦΑΓ ΜΕ ΔΕΤΤΕΡΩΣΙΝ.

Α'ριθμὸς 46.

Γραφὴ πρώτη.

Σᾶς ἀναγγέλω τῷ τὴν περιλαβῆντῶν πραγ-
ματειῶν ὅπερε μοὶ ἐξείλατε καὶ σᾶς λέγω ὅτι
δὲν τὰς ἔυρῆκα καθὼς πρέπει.

Κατὰ τὴν Φατῆρά σας τὸ βαρέλι μὲ λάδι
ἀρ. 23. ἔτος 1854. μικτὸν λίτρ. 1854.

ἀφαρί - 172. τάρας

ώδε ἀμυγῆς λίτρ. 1682.

ἀλλὰ εἰς αὐτὸ τὸ ὄφφικιον τῷ ζυγίῳ καθὼς βλέ-
πετε ἀπὸ τὸ ἔσωθεν ματιλέτο τῷ ὄφφικῷ δὲν
ἔζηγιασε, παρὰ λιτ. 1819 μικτὸν

καὶ ἔξενεταντίας

ἡ τάρα - 178. καὶ ἐπομένως

παερίκαι λίτ. 1641. μόνον, ὥδε ἔυρέθη
35 λίτρ.